REGOLAMENTO (CEE) N. 199/73 DELLA COMMISSIONE

del 29 dicembre 1972

che completa, nel settore dei cereali, i regolamenti (CEE) n. 2622/71, (CEE) n. 837/72 e (CEE) n. 1503/72 della Commissione in seguito all'adesione di nuovi Stati membri alla Comunità

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato relativo all'adesione di nuovi Stati membri alla Comunità economica europea e alla Comunità europea dell'energia atomica [1], firmato a Bruxelles il 22 gennaio 1972, in particolare l'articolo 153 dell'atto [2] allegatovi,

considerando che il regolamento (CEE) n. 2622/71 della Commissione, del 9 dicembre 1971, relativo alle modalità riguardante le importazioni di segala dalla Turchia [3] all'articolo 1 prevede una menzione apposta, in una delle lingue della Comunità nella sua composizione originaria, sul certificato di circolazione delle merci A.TR. 1;

considerando che il regolamento (CEE) n. 837/72 della Commissione, del 24 aprile 1972, che stabilisce, nel settore dei cereali, disposizioni particolari per i prelievi e le restituzioni oggetto di una fissazione in anticipo [4], all'articolo 2 prevede una menzione che deve figurare sui titoli d'importazione e d'esportazione in una delle lingue della Comunità nella sua composizione originaria in caso dell'annullamento di detti certificati di cui all'articolo 1 di detto regolamento;

considerando che il regolamento (CEE) n. 1503/72 della Commissione, del 13 luglio 1972, che reca nuova modificazione dell'allegato al regolamento n. 451/67/CEE che determina la quantità di patate necessaria alla fabbricazione di 100 kg di fecola [5] contiene un allegato la cui intestazione è redatta nelle quattro lingue della Comunità nella sua composizione originaria;

considerando che in seguito all'ampliamento delle Comunità bisogna completare i predetti regolamenti aggiungendo agli articoli e al relativo allegato rispettivamente la menzione e l'intestazione nelle lingue inglese e danese,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

All'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2622/71 le seguenti versioni vengono aggiunte:

«Special export tax under Regulation (EEC) No 1234/71 paid to an amount of . . .»

«Soerlig udførselsafgift i henhold til forordning (EØF) nr. 1234/71, betalt med et beløb på . . . .»

Articolo 2

All'articolo 2, paragrafo 1, primo capoverso del regolamento (CCE) n. 837/72 le seguenti versioni sono aggiunte:

— «Advance fixing cancelled in accordance with Regulation (EEC) No 837/72.»

— «Forudfastsættelsen annulleret — anvendelse af forordning (EØF) nr. 837/72»

Articolo 3

Il testo delle colonne dell'allegato al regolamento (CEE) n. 1503/72 è completato con le seguenti versioni:

(1) GU n. L 73 del 27. 3. 1972, pag. 5.
(2) GU n. L 73 del 27. 3. 1972, pag. 14.
(3) GU n. L 271 del 10. 12. 1971, pag. 22.
(4) GU n. L 98 del 25. 4. 1972, pag. 10.
(5) GU n. L 158 del 14. 7. 1972, pag. 29.

Underwater weight of 5·050 g of potatoes (grammes)	Starch content of the potato %	Quantity of potatoes required for the manufacture of 100 kg of potatoes (u. a.)	Minimum free-at-factory price to be paid by the starch manufacturer for 100 kg of potatœs (u.a.)	Production refund per 100 kg of potatoes (u. a.)	Minimum price to be paid to the potato producer per 100 kg of potatoes (u. a.)
Vœgt onder vand af 5050 gr kartofler (g)	Kartoflens stivelsesinhold (i vœgt-procent)	Kartoffelmœngde, der medgår til fremstilling af 100 kg stivelse (kg)	Mindstepris frit fabrik, som stivelsesproducenten skal betale pr. 100 kg kartofler (i RE)	Produktions-restitution pr. 100 kg kartofler (i RE)	Producentens-mindstepris pr. 100 kg kartofler (i RE)

Articolo 4

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1973. Esso è applicabile dal 1° febbraio 1973.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 29 dicembre 1972.

Per la Commissione

Il Presidente

S. L. MANSHOLT